

PART I / PARTIE I

Volume XX, No. 2 / Volume XX, n° 2

Yellowknife, Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

1999-02-26

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
As a custom adoption commissioner under the <i>Aboriginal Custom Adoption Recognition Act</i>: Commissaire à l'adoption en vertu de la <i>Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones</i> :				
AWA, Simon	Iqaluit	A-072-99	from/de 1999-01-24 to/à 1999-06-30	1999-01-24
As Child Protection Workers under the <i>Child and Family Services Act</i>: Préposés à la protection de l'enfance en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :				
AREY, Rita	Aklavik	A-073-99		1999-01-01
BEATTIE, Gary	Inuvik	A-074-99		1999-01-01
COTE, Soraya	Wha Ti	A-047-99		1998-12-11
DEMINICK, Ruby	Cambridge Bay	A-050-99		1998-12-11
DOUCETTE, Esther	Fort Smith	A-051-99		1998-12-11
LAIDLAW, Heather	Igloolik	A-048-99		1998-12-11
LINDSAY, Teri	Kugluktuk	A-049-99		1998-12-11
MACKEINZO, Cathy	Deline	A-075-99		1999-01-01
MERCREDI, Jack	Yellowknife	A-046-99		1998-12-11

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
NATSECK, Brenda	Repulse Bay	A-076-99	from/de 1998-12-10 to/à 1999-06-10	1998-12-10
SATEANA, Uluyuk	Rankin Inlet	A-077-99	from/de 1998-12-10 to/à 1999-06-10	1998-12-10

As coroners under the Coroners Act:**Coroners en vertu de la Loi sur les coroners :**

BLAKE, Ruby	Fort McPherson	A-014-99	3 years/3 ans	1999-01-15
DAHL, Roy King	Yellowknife	A-015-99	3 years/3 ans	1999-01-15
HINDS, Timothy John	Rankin Inlet	A-016-99	3 years/3 ans	1999-01-15
IKOE, Hugh	Baker Lake	A-017-99	3 years/3 ans	1999-01-15
KABLOONA, Thomas	Baker Lake	A-018-99	3 years/3 ans	1999-01-15
KOPAK, Steven	Repulse Bay	A-019-99	3 years/3 ans	1999-01-15
MALLIKI, Louise	Repulse Bay	A-020-99	3 years/3 ans	1999-01-15
SAMOK, Simeoni	Rankin Inlet	A-021-99	3 years/3 ans	1999-01-15
SLADE, WILLIAM	Sachs Harbour	A-022-99	3 years/3 ans	1999-01-15

As a probation officer under the Corrections Act:**Agent de probation en vertu de la Loi sur les services correctionnels :**

FRASER, Paul	Iqaluit	A-002-99		1998-12-17
--------------	---------	----------	--	------------

As a member of the Registration Committee under the Dental Profession Act:**Membre du comité d'inscription en vertu de la Loi sur les professions dentaires :**

RITCHIE, Douglas Gregory	Yellowknife	A-062-99		1999-01-15
--------------------------	-------------	----------	--	------------

As an officer under the Dog Act:**Agent en vertu de la Loi sur les chiens :**

ATTAGUTTALUK, Philips	Arctic Bay	A-059-99		1999-01-29
-----------------------	------------	----------	--	------------

As a forest management officer under the Forest Management Act:**Agent d'aménagement des forêts en vertu de la Loi sur l'aménagement des forêts :**

MAWDSLEY, William	Fort Smith	A-053-99		1999-01-28
-------------------	------------	----------	--	------------

As a forest officer under the Forest Protection Act :**Agent forestier en vertu de la Loi sur la protection des forêts :**

MAWDSLEY, William	Fort Smith	A-058-99		1999-01-29
-------------------	------------	----------	--	------------

As Clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories under the Judicature Act:**Greffier de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la Loi sur l'organisation judiciaire :**

MAHAFFEY, Robert	Yellowknife	A-029-99		1999-01-01
------------------	-------------	----------	--	------------

As deputy clerks of the Supreme Court of the Northwest Territories under the Judicature Act:**Greffières adjointes de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la Loi sur l'organisation judiciaire :**

DEYELLE, Lysette Avoine	Yellowknife	A-030-99		1999-01-01
-------------------------	-------------	----------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
HURLEY, Gertrude Audrey	Yellowknife	A-036-99	from/de 1999-01-11 to/à 1999-03-31	1999-01-11
NOWDLAK, Saila	Iqaluit	A-038-99	from/de 1999-01-18 to/à 1999-03-31	1999-01-18

**As a Deputy Registrar of the Court of Appeal under the *Judicature Act*:
Registraire adjointe de la Cour d'appel en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

DEYELLE, Lysette Avoine	Yellowknife	A-031-99		1999-01-01
-------------------------	-------------	----------	--	------------

**As deputy sheriffs under the *Judicature Act*:
Shérifs adjoints en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

HURLEY, Gertrude Audrey	Yellowknife	A-037-99	from/de 1999-01-11 to/à 1999-03-31	1999-01-11
MCCLUSKIE, Colin	Yellowknife	A-032-99		1999-01-01

**As Registrar of the Court of Appeal under the *Judicature Act*:
Registraire de la Cour d'appel en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

MAHAFFEY, Robert	Yellowknife	A-033-99		1999-01-01
------------------	-------------	----------	--	------------

**As Sheriff under the *Judicature Act*:
Shérif en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

MAHAFFEY, Robert	Yellowknife	A-034-99		1999-01-01
------------------	-------------	----------	--	------------

**As an inspector under the *Liquor Act*:
Inspecteur en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

LATIMER, Gary Wayne	Hay River	A-052-99		1999-01-27
---------------------	-----------	----------	--	------------

**As a member of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:
Membre de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

FRASER, Peter	Fort Resolution	A-006-99	2 years/2 ans	1998-11-20
---------------	-----------------	----------	---------------	------------

**As medical and financial inspectors under the *Medical Care Act*:
Inspecteurs médicaux et financiers en vertu de la *Loi sur l'assurance-maladie* :**

HOWIE, Jason Andrew	Yellowknife	A-043-99		1999-01-17
SHAHI, Tejinder Bob	Yellowknife	A-044-99		1999-01-17

**As members of the Medical Registration Committee under the *Medical Profession Act*:
Membres du comité d'inscription des médecins en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

CARROLL, Sharla Marie	Yellowknife	A-065-99	2 years/2 ans	1999-01-15
RITCHIE, Douglas Gregory	Yellowknife	A-066-99		1999-01-15

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As an Honourary Aide-de-Camp under the Northwest Territories Act (Canada):
Aide de camp honoraire en vertu de la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest (Canada) :

MCMANUS, Captain Donald (Don) J.	Yellowknife	A-057-99		1999-01-18
-------------------------------------	-------------	----------	--	------------

As chairperson of the Inuvik Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:
Président de l'Office d'habitation d'Inuvik en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :

DONOVAN, Leonard Fredrick	Inuvik	A-007-99	from/de 1998-11-23 to/à 2000-11-03	1998-11-23
---------------------------	--------	----------	---------------------------------------	------------

As members of the Fort Smith Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:
Membres de l'Office d'habitation de Fort Smith en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :

BYE, Doris B.	Fort Smith	A-009-99	2 years/2 ans	1998-12-12
HERON, Allan Kenneth	Fort Smith	A-010-99	2 years/2 ans	1998-12-12
MACDONALD-FOYE, Loreen A.	Fort Smith	A-011-99	2 years/2 ans	1998-12-12

As vice-chairperson of the Inuvik Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:
Vice-président de l'Office d'habitation d'Inuvik en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :

WOOD, Garth Clarence	Inuvik	A-008-99	from/de 1998-11-23 to/à 1999-11-03	1998-11-23
----------------------	--------	----------	---------------------------------------	------------

As returning officer for the electoral district of Quttiktuq under the Nunavut First Elections Act:
Directeur du scrutin de la circonscription de Quttiktuq en vertu de la Loi du Nunavut sur les premières élections :

LEAMAN, Daniel M.	Resolute	A-042-99		1999-01-18
-------------------	----------	----------	--	------------

As Registrar under the Ophthalmic Medical Assistants Act:
Registraire en vertu de la Loi sur les auxiliaires médicaux en ophtalmologie :

RITCHIE, Douglas Gregory	Yellowknife	A-070-99		1999-01-15
--------------------------	-------------	----------	--	------------

As Registrar under the Psychologists Act:
Registraire en vertu de la Loi sur les psychologues :

RITCHIE, Douglas Gregory	Yellowknife	A-068-99		1999-01-15
--------------------------	-------------	----------	--	------------

As a Health Officer for the Baffin Zone under the Public Health Act:
Agente de la santé pour la région de Baffin en vertu de la Loi sur la santé publique :

HEALEY, Sylvia Manuelinha	Iqaluit	A-060-99		1999-01-29
---------------------------	---------	----------	--	------------

As the Medical Health Officer for the Baffin Zone under the Public Health Act:
Médecin-hygiéniste pour la région de Baffin en vertu de la Loi sur la santé publique :

SHANKS, Leslie Ann	Iqaluit	A-040-99		1999-01-18
--------------------	---------	----------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Clerk of the Territorial Court under the Territorial Court Act:
Greffier de la Cour territoriale en vertu de la Loi sur la Cour territoriale :**

MAHAFFEY, Robert	Yellowknife	A-001-99		1999-01-01
------------------	-------------	----------	--	------------

**As deputy clerks of the Territorial Court under the Territorial Court Act:
Greffières adjointes de la Cour territoriale en vertu de la Loi sur la Cour territoriale :**

HURLEY, Gertrude Audrey	Yellowknife	A-035-99	from/de 1999-01-11 to/à 1999-03-31	1999-01-11
NOWDLAK, Saila	Iqaluit	A-039-99	from/de 1999-01-18 to/à 1999-03-31	1999-01-18

**As a tourism officer under the Travel and Tourism Act:
Agent de tourisme en vertu de la Loi sur le tourisme :**

FRICKE, Gerd	Yellowknife	A-054-99		1999-01-28
--------------	-------------	----------	--	------------

**As a wildlife officer under the Wildlife Act:
Agent de la faune en vertu de la Loi sur la faune :**

SEMMLER, Mardy	Fort Good Hope	A-024-99		1999-01-15
----------------	----------------	----------	--	------------

**As a youth worker under the Young Offenders Act:
Délégué à la jeunesse en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants :**

FRASER, Paul	Iqaluit	A-013-99		1998-12-17
--------------	---------	----------	--	------------

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**ABORIGINAL CUSTOM ADOPTION RECOGNITION ACT - custom adoption commissioner
LOI SUR LA RECONNAISSANCE DE L'ADOPTION SELON LES COUTUMES AUTOCHTONES - commissaire à l'adoption**

TOLOGANAK, Eileen Komak Katiak	A-071-99	1999-02-01	A-450-96
--------------------------------	----------	------------	----------

**APPRENTICESHIP, TRADE AND OCCUPATIONS CERTIFICATION ACT - member of the Apprenticeship, Trade and
Occupations Certification Board
LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE DES MÉTIERS ET PROFESSIONS - membre de
la Commission de l'apprentissage et de la qualification des métiers et professions**

TATTY, Simeoni	A-012-99	1999-01-15	A-829-97
----------------	----------	------------	----------

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Worker
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposé à la protection de l'enfance**

DUPUIS, Phillip	A-045-99	1999-01-11	A-976-98
-----------------	----------	------------	----------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
DENTAL PROFESSION ACT - member of the Registration Committee LOI SUR LES PROFESSIONS DENTAIRES - membre du comité d'inscription			
TRIMP, Rick	A-061-99	1999-01-15	A-850-97
ELECTIONS ACT - returning officers LOI ÉLECTORALE - directrices du scrutin			
NIDER, Deborah	A-004-99	1999-01-13	A-505-95
SOUTHWORTH, Katharine	A-005-99	1999-01-13	A-509-95
FOREST MANAGEMENT ACT - forest management officer LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES FORÊTS - agent d'aménagement des forêts			
MCCOWAN, Wayne	A-003-99	1999-01-11	A-614-98
FOREST PROTECTION ACT - forest officer LOI SUR LA PROTECTION DES FORÊTS - agent forestier			
MCCOWAN, Wayne	A-025-99	1999-01-18	A-588-98
HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - member of the Deh Cho Health and Social Services Board LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - membre du Conseil des services de santé et des services sociaux de Deh Cho			
LAMALICE, Shirley	A-055-99	1999-01-27	A-598-98
JUDICATURE ACT - Clerk of the Supreme Court LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - greffière de la Cour suprême			
DEYELLE, Lysette Avoine	A-026-99	1999-01-01	A-436-94
JUDICATURE ACT - Registrar of the Court of Appeal LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - registraire de la Cour d'appel			
DEYELLE, Lysette Avoine	A-027-99	1999-01-01	A-437-94
JUDICATURE ACT - Sheriff LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - shérif			
MCCLUSKIE, Colin	A-028-99	1999-01-01	NS-081-89
MEDICAL PROFESSION ACT - members of the Medical Registration Committee LOI SUR LES MÉDECINS - membres du comité d'inscription des médecins			
RITCHIE, Douglas Gregory	A-063-99	1999-01-15	A-402-98
TRIMP, Rick	A-064-99	1999-01-15	A-170-98
NORTHWEST TERRITORIES ACT (Canada) - Honourary Aide-de-Camp LOI SUR LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST (Canada) - aide de camp honoraire			
ESLIGAR, Major J. Gary	A-056-99	1999-01-18	A-538-96

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
NUNAVUT FIRST ELECTIONS ACT - returning officer for the electoral district of Quttiktuq LOI DU NUNAVUT SUR LES PREMIÈRES ÉLECTIONS - directeur du scrutin de la circonscription de Quttiktuq			
MANIK, Saroomie Shapinak	A-041-99	1999-01-18	A-879-98
OPHTHALMIC MEDICAL ASSISTANTS ACT - Registrar LOI SUR LES AUXILIAIRES MÉDICAUX EN OPHTALMOLOGIE - registraire			
TRIMP, Rick	A-069-99	1999-01-15	A-873-97
PSYCHOLOGISTS ACT - Registrar LOI SUR LES PSYCHOLOGUES - registraire			
TRIMP, Rick	A-067-99	1999-01-15	A-867-97
WILDLIFE ACT - wildlife officer LOI SUR LA FAUNE - agent de la faune			
ALLURUT, Mishak	A-023-99	1999-01-15	A-084-94

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES)/AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Incorporation Date/ Date de constitution
LIBER ERO LTD.	C 4390	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	1998-12-21
DEGAH CONTRACTING LTD.	C 4391	4902-49th Street P.O. Box 939 Yellowknife NT X1A 2N7	1999-01-07
994392 N.W.T. LTD.	C 4392	P.O. Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	1999-01-07
ESSENTIALS 98 LTD.	C 4393	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	1999-01-08
YUNETHE TRAINING GROUP INC.	C 4394	77A Woodland Drive Hay River NT X0E IG1	1999-01-08

994395 N.W.T. LIMITED	C 4395	4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	1999-01-12
994396 N.W.T. LTD.	C 4396	Suite 1008 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	1999-01-13
994397 N.W.T. LTD.	C 4397	1008-4920-52nd Avenue Yellowknife NT X1A 3T1	1999-01-13
994398 N.W.T. LIMITED	C 4398	4902-49th Street P.O. Box 939 Yellowknife NT X1A 2N7	1999-01-14
TLI CHO LOGISTICS INC.	C 4399	4902-49th Street P.O. Box 939 Yellowknife NT X1A 2N7	1999-01-14
SAHTU OIL INCORPORATED	C 4400	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	1999-01-21
994401 N.W.T. LTD.	C 4401	Box 383 4916-47th Street, 3rd Floor Yellowknife NT X1A 2P9	1999-01-21
994402 N.W.T. LIMITED	C 4402	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	1999-01-21

**NOTICES OF CHANGE OF NAME TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 13(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination social	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
ADVENTURE NORTHWEST LTD.	C 2093	862093 N.W.T. LTD.	1999-01-11
COUNTRY CORNER (1998) LTD.	C 4284	984284 N.W.T. LTD.	1999-01-20

**NOTICES OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 187(4)):
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 187(4)] :**

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Société par actions fusionnées	Amalgamation date/ Date de la fusion
LIBER ERO LTD.	C 4390	C 3614 LIBER ERO LTD.	1998-12-21
VAL INVESTMENTS CORP.	C 4390	C 4377 LIBER ERO LTD.	1998-12-21
LIBER ERO LTD.	C 4390	C 4390 LIBER ERO LTD.	1998-12-21

NOTICE OF CONTINUANCE OF AN EXTRA-TERRITORIAL CORPORATION AS A TERRITORIAL CORPORATION (subsection 190(3)):

AVIS DE PROROGATION D'UNE SOCIÉTÉ PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALE EN TANT QUE SOCIÉTÉ PAR ACTIONS TERRITORIALE [paragraphe 190(3)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Continued From/ Prorogée de	Date of Continuance/ Date de la prorogation
TRAV-COR HOLDINGS INC.	C 4403	Alberta	1999-01-21

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 212(5)):

AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
TERRITORIAL CATERING LTD.	C 2463	1998-12-31
NORTHERN INDUSTRIAL CATERING AND ACCOMODATION LTD.	C 1856	1998-12-31
Y.K. INN LTD.	C 1375	1998-12-31
KERIDGE HOLDINGS (1987) LTD.	C 783	1998-12-31
CON EXPLORATION LTD.	C 3667	1999-01-06

NOTICES OF CONTINUANCE OF TERRITORIAL COMPANIES (section 276):

AVIS DE PROROGATION DE COMPAGNIES TERRITORIALES (article 276) :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Continuance/ Date de prorogation
KARL MUELLER CONSTRUCTION LTD.	C 48	1999-01-07
NORMAN WELLS TRANSPORTATION LTD.	C 106	1999-01-20
NORTHERN FLAIR LTD.	C 352	1999-01-12
TUNDRA DEVELOPMENTS LTD.	C 485	1999-01-15
WESCLEAN NORTHERN SALES LTD.	C 605	1999-01-07
CHAR DEVELOPMENTS LTD.	C 676	1999-01-22
POLAR 422 LIMITED	C 856	1999-01-13
LEONARD & ASSOCIATES LIMITED	C 1174	1999-01-07
DELTA FORD MERCURY SALES LTD.	C 1218	1999-01-15

ARCTIC LITE ELECTRICAL SERVICES LTD.	C 1334	1999-01-19
S & T ENTERPRISES (1982) LTD.	C 1341	1999-01-22
TWILITE SECURITY LIMITED	C 1351	1999-01-21
ALTERNATE ENERGY SUPPLIES LTD.	C 1357	1999-01-22
R.L. HANSON CONSTRUCTION LTD.	C 1426	1999-01-07
QUANTUM DEVELOPMENTS LIMITED	C 1753	1999-01-19
ISLAND VALLEY OIL LIMITED	C 1835	1999-01-22
KEENAN ENTERPRISES LTD.	C 1989	1999-01-15
STANTON HOLDINGS LTD.	C 2004	1999-01-19
C.C. HOLDINGS LTD.	C 2097	1999-01-15
QUANTUM INVESTMENTS LTD.	C 2341	1999-01-07
FGH SERVICES LIMITED	C 2353	1998-12-22
UP HERE (VCP) LIMITED	C 2461	1999-01-15
DANTEL COMMUNICATIONS LIMITED	C 2520	1999-01-20
ALL-WEST GLASS HAY RIVER LTD.	C 2541	1999-01-07
ALL-WEST GLASS YELLOWKNIFE LTD.	C 2542	1999-01-07
ATILU LIMITED	C 2830	1999-01-07
WITHERELL PLUMBING & HEATING LTD.	C 2985	1999-01-07
B.I. 5 LTD.	C 3104	1999-01-19
BOURQUE'S CONSULTING LIMITED	C 3258	1999-01-07
IAN INVESTMENTS LTD.	C 3331	1999-01-15
KAWTAQ CONSTRUCTION LTD.	C 3371	1999-01-19
NORTHWINDS ARCTIC ADVENTURES LTD.	C 3442	1999-01-07
943443 N.W.T. LTD.	C 3443	1999-01-07
MASTER MECHANIC N.W.T. LTD.	C 3448	1999-01-20
AKAVAK'S CONSTRUCTION LTD.	C 3465	1998-12-22

TULITA MUNICIPAL LAND CORPORATION LTD.	C 3473	1999-01-07
P & W ELECTRIC LTD.	C 3582	1999-01-07
ARCTIC FAMILY MEDICAL HOUSE LTD.	C 3657	1999-01-07
TRI-VANGUARD PICTURES LTD.	C 3674	1999-01-07
953743 N.W.T. LTD.	C 3743	1999-01-07
GJOA HAVEN / NINETY NORTH LTD.	C 3831	1999-01-20
AQSAQNIQ / NINETY NORTH LTD.	C 3832	1999-01-20
GAS TOWN LTD.	C 3840	1999-01-20
PINNACLE RESOURCES LTD.	C 3885	1998-12-22
KALVIK CONSTRUCTION LTD.	C 3889	1999-01-22
963912 N.W.T. LTD.	C 3912	1998-12-22
A. LENNIE'S ELECTRIC LTD.	C 3936	1999-01-19
G B H HOLDINGS LTD.	C 3944	1998-12-22
DRAGON CONSTRUCTION LTD.	C 3945	1999-01-15
SALUMMAQSALJIT AMMALU SALUMMUQSAATHIT LTD.	C 4042	1999-01-22
THE WASHTUB LTD.	C 4050	1999-01-12
THE PROFESSIONALS LIMITED	C 4062	1999-01-07
SAND CASTLE HOLDINGS LTD.	C 4066	1999-01-20
GLACIER POWER LTD.	C 4070	1999-01-07
DENE'LA SERVICES LTD.	C 4136	1998-12-22
SAMUELSON INVESTMENTS LTD.	C 4146	1998-12-22
NEWSAM HOLDINGS LTD.	C 4148	1998-12-22
THE FISH GATE LTD.	C 4151	1999-01-22
974159 N.W.T. LTD.	C 4159	1999-01-22
974173 N.W.T. LTD.	C 4173	1999-01-07
974201 N.W.T. LIMITED	C 4201	1999-01-12
NATS' ENELU LTD.	C 4209	1999-01-07
984221 N.W.T. LTD.	C 4221	1998-12-22

984231 N.W.T. LTD.	C 4231	1999-01-22
984233 N.W.T. LTD.	C 4233	1998-12-22

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date d'enregistrement
ATCO SINGLEPOINT LTD.	ET 6666	4902-49th Street P.O. Box 939 Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	1999-01-06
573968 B.C. LTD.	ET 6667	5107-53rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	British Columbia	1999-01-06
LINVATEC CANADA ULC	ET 6668	5107-53rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	Nova Scotia	1999-01-06
2752221 CANADA INC.	ET 6669	P.O. Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N8	Canada	1999-01-07
SIMON TSE HOLDINGS LTD.	ET 6671	1008-4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	1999-01-08
WESTOWER LEASING CANADA INC.	ET 6672	4902-49th Street P.O. Box 939 Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	1999-01-08
TRANSCOMMUNI- CATIONS INCORPORATED	ET 6673	4902-49th Street P.O. Box 939 Yellowknife NT X1A 2N7	Tennessee	1999-01-12
NUNASI HOLDINGS INC.	ET 6676	5022-49th Avenue Suite 260 Yellowknife NT X1A 3R7	Canada	1999-01-19
NATIONAL BEARINGS INCORPORATED / ROULEMENT NATIONAL INCORPORÉE	ET 6682	Suite 802 Northwest Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Canada	1999-01-21

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES**

[paragraphe 289(4)] :

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
ALBERTA BOSCO HOMES A SOCIETY FOR CHILDREN AND ADOLESCENTS	ET 4258	BOSCO HOMES A SOCIETY FOR CHILDREN AND ADOLESCENTS	1998-04-24
T.A.L. INVESTMENT COUNSEL LTD. / LES PLACEMENTS T.A.L. LTÉE	ET 5608	TAL GLOBAL ASSET MANAGEMENT INC. / TAL GESTION GLOBALE D'ACTIFS INC.	1998-11-04
BANISTER INC.	ET 4947	BANISTER FOUNDATION INC.	1994-06-01
BANISTER FOUNDATION INC.	ET 4947	BFC CONSTRUCTION CORPORATION	1997-06-01
LEBLANC & ROYLE TELCOM INC.	ET 3741	LEBLANC LTD. / LEBLANC LTÉE	1998-07-01

NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):**AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de fusion
BOC CANADA LIMITED	ET 6670	BOC CANADA LIMITED & SAGRIA CANADA INC.	1999-01-07
THYSSEN ELEVATOR LIMITED	ET 6674	1273188 ONTARIO LTD., 1264995 ONTARIO LTD., THYSSEN ELEVATOR LIMITED, & THYSSEN ELEVATOR B.C. LIMITED	1999-01-12
RENAISSANCE ENERGY LTD.	ET 6675	RENAISSANCE ENERGY LTD. & PINNACLE RESOURCES LTD.	1999-01-19
THE NORTH WEST COMPANY INC. / LA COMPAGNIE NORD- OUEST INC.	ET 6677	THE NORTH WEST COMPANY INC. / LA COMPAGNIE DU NORD-OUEST INC. & THE NORTH WEST COMPANY (NWT) INC.	1999-01-20

GENERAL ELECTRIC CAPITAL CANADA INC. / CAPITAL GÉNÉRALE ÉLECTRIQUE DU CANADA INC.	ET 6678	GENERAL ELECTRIC CAPITAL CANADA INC. / CAPITAL GÉNÉRALE ÉLECTRIQUE DU CANADA INC. & GENERAL ELECTRIC CAPITAL CANADA LEASING INC. / LOCATION CAPITAL GÉNÉRALE ÉLECTRIQUE CANADA INC.	1999-01-20
ACNIELSEN COMPANY OF CANADA	ET 6679	ACNIELSEN COMPANY OF CANADA LIMITED & 3017973 NOVA SCOTIA COMPANY	1999-01-20
SCOTT LAKE CAMP LTD.	ET 6680	SCOTT LAKE CAMP & TUNDRA ENTERPRISES LTD.	1999-01-21
WEATHERFORD CANADA LIMITED	ET 6681	WEATHERFORD CANADA LIMITED & EVI OIL TOOLS CANADA LTD.	1999-01-21

NOTICES OF PROPOSED CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS

(paragraph 294(3)(b)):

AVIS DE PROJET D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES

[alinéa 294(3)b)]:

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Notice/ Date de l'avis
ESTABROOK CONSTRUCTION LTD.	ET 326	1999-01-04
HGS INCORPORATED	ET 357	1999-01-04
NORTH AMERICAN TRUST COMPANY / COMPAGNIE TRUST NORD AMÉRICAIN	ET 692	1999-01-04
RAYDAN TRANSPORT LTD.	ET 1374	1999-01-04
LEN CARDINAL TRANSPORT LTD.	ET 1626	1999-01-04
CHURCH OF THE NAZARENE, CANADA WEST DISTRICT	ET 2066	1999-01-04
DOMCO FOODSERVICES LIMITED	ET 2076	1999-01-04
SCANADA CONSULTANTS LIMITED	ET 2208	1999-01-04
PURVIS NAVCON SHIPYARD LTD.	ET 2300	1999-01-04
BEAUFORT PETROLEUM INVESTMENT LIMITED	ET 2433	1999-01-04
102643 AVIATION LTD.	ET 2449	1999-01-04

AM INTERNATIONAL INC.	ET 2769	1999-01-04
G.C. MADSEN HOLDINGS LTD.	ET 2988	1999-01-04
TU CHO GHA CONTRACTING LTD.	ET 3137	1999-01-04
DIAMOND D CONTRACTING LTD.	ET 3154	1999-01-04
MONEY CONCEPTS INTERNATIONAL, INC.	ET 3358	1999-01-04
R.H.B. MINING CORPORATION LTD.	ET 3549	1999-01-04
GULF CANADA LIMITED	ET 3571	1999-01-04
CANADIAN PACIFIC EXPRESS & TRANSPORT LTD. / CANADIEN PACIFIQUE EXPRESS & TRANSPORT LTEE	ET 3670	1999-01-04
SCORPIO DEVELOPMENTS LTD.	ET 3844	1999-01-04
124420 CANADA LTD.	ET 3888	1999-01-04
ALINA INTERNATIONAL INDUSTRIES LTD.	ET 3947	1999-01-04
LADY ROSE TRANSPORT INC.	ET 4158	1999-01-04
GE CAPITAL MORTGAGE SERVICES, INC.	ET 4172	1999-01-04
FINANCIAL CONCEPT CORPORATION	ET 4181	1999-01-04
INUVIK TAXI (1988) LTD.	ET 4244	1999-01-04
TRIPLE E CANADA LTD.	ET 4305	1999-01-04
DISCOVERY TOYS CANADA, INC. / JOUETS DECOUVERTE CANADA, INC.	ET 4370	1999-01-04
HAUL WELL CONSTRUCTION INC.	ET 4386	1999-01-04
353146 ALBERTA LTD.	ET 4390	1999-01-04
NATIONAL SAFETY ASSOCIATES LTD.	ET 4410	1999-01-04
405625 ALBERTA LTD.	ET 4481	1999-01-04
ED'S PLACE (ENTERPRISE) INC.	ET 4503	1999-01-04
YELLOWKNIFE PAVING LTD.	ET 4585	1999-01-04

CONSOLIDATED THOMPSON- LUNDMARK GOLD MINES LIMITED	ET 4586	1999-01-04
IMPERIAL AVIATION LTD.	ET 4734	1999-01-04
UQQURMIUT INUIT ARTISTS ASSOCIATION	ET 4749	1999-01-04
ARMORTHANE COATINGS INC.	ET 4798	1999-01-04
INTER-WEST DEVELOPMENT CORPORATION	ET 4826	1999-01-04
CANADA NORTHWEST ENERGY LIMITED	ET 4920	1999-01-04
MARATHON WATERWORKS LTD.	ET 5001	1999-01-04
ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA PUBLICATIONS LTD. / EDITIONS ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA LTEE	ET 5034	1999-01-04
JOAN E. COTTON INC.	ET 5041	1999-01-04
LONDY & FRANCO VENTURES LIMITED	ET 5072	1999-01-04
RESOURCE MAPPING NORTHERN LIMITED	ET 5220	1999-01-04
TAKO RESOURCES LTD.	ET 5222	1999-01-04
MULTI-MANAGER DISTRIBUTION NO. 1 LIMITED	ET 5239	1999-01-04
CASE CREDIT CORPORATION	ET 5283	1999-01-04
CHARLES J. GIVENS ORGANIZATION OF CANADA, INC.	ET 5393	1999-01-04
NORTHERN AIR SUPPORT LTD.	ET 5430	1999-01-04
EXPLORATION MIRANDOR INC.	ET 5439	1999-01-04
GROUP ONE (J.M.) HOLDINGS INC.	ET 5467	1999-01-04
BAFFIN ISLAND RESOURCES INC.	ET 5470	1999-01-04
GEOMAQUE EXPLORATIONS LTD.	ET 5513	1999-01-04
TOTEM SCIENCES INC.	ET 5524	1999-01-04

SOUTH ATLANTIC DIAMONDS CORP.	ET 5652	1999-01-04
1080749 ONTARIO LIMITED	ET 5685	1999-01-04
TRANSPOLAR TECHNOLOGY CORPORATION	ET 5686	1999-01-04
ABH - CHILD, ADOLESCENT AND FAMILY SERVICES	ET 5691	1999-01-04
BANKS ISLAND HELICOPTERS LTD.	ET 5692	1999-01-04
DIRECT NORTH AIRWAYS LTD.	ET 5727	1999-01-04
3152600 CANADA LTD.	ET 5746	1999-01-04
656735 ALBERTA LTD.	ET 5755	1999-01-04
STORIMIN EXPLORATION LIMITED	ET 5776	1999-01-04
AVATAQ ENTERPRISES LTD.	ET 5784	1999-01-04
GALA-BARI IL GRANDE MAGAZZINO INC.	ET 5791	1999-01-04
FOWLER & ASSOCIATES LTD.	ET 5796	1999-01-04
SKYLINE PERSONAL CABLE LTD.	ET 5798	1999-01-04
319232 ALBERTA LTD.	ET 5810	1999-01-04
218354 HOLDINGS LTD.	ET 5815	1999-01-04
PERO DEVELOPMENT GROUP INC.	ET 5845	1999-01-04
NETWORK NORTH COMMUNICATIONS LTD.	ET 5861	1999-01-04
SUNSTATE COURIER, INC.	ET 5897	1999-01-04
ULTRATECH DISTRIBUTION INC.	ET 5946	1999-01-04
LISTER FURS LTD.	ET 6050	1999-01-04
676678 ALBERTA LTD.	ET 6140	1999-01-04
CLUB ATLANTA TRAVEL, INC.	ET 6200	1999-01-04

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 294(6)):
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)] :**

Corporation No./ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
ETI EXPLOSIVES TECHNOLOGIES INTERNATIONAL (CANADA), LTD.	ET 4595	1999-01-15
ETI EXPLOSIVES TECHNOLOGIES INTERNATIONAL LTD.	ET 6102	1999-01-15
FIDELITY CAPITAL FUNDING CANADA LIMITED / FINANCEMENT DE CAPITAUX FIDELITY CANADA LIMITÉE	ET 4445	1999-01-15
ACNIELSEN CANADA HOLDING INC.	ET 6167	1999-01-19
CONSUMER'S CO-OPERATIVE REFINERIES LIMITED	ET 1296	1999-01-19
FEDERATED CO-OPERATIVES LIMITED	ET 1741	1999-01-19
ADELAIDE CAPITAL CORPORATION	ET 4229	1999-01-20
L / J OILFIELD CONTRACTING LTD.	ET 6100	1999-01-22
AGNES HOMES LTD.	ET 5806	1999-01-22

**COMPANIES ACT
LOI SUR LES COMPAGNIES**

**NOTICE OF DISSOLUTION OF A TERRITORIAL COMPANY (subsection 176(3)):
AVIS DE DISSOLUTION D'UNE COMPAGNIE TERRITORIALE [paragraphe 176(3)] :**

Name/ Dénomination sociale	Registration No./ N° d'enregistrement	Date Dissolved/ Date de dissolution
MUNCHKIN'S BABYLAND LTD.	C 2015	1999-01-13

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS****NOTICE OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation No./ N° de constitution	Location of Operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation Date/ Date de constitution
NORMAN WELLS CROSS COUNTRY SKI CLUB	SOC 1413	Norman Wells NT	1999-01-05
YELLOWKNIFE BREASTFEEDING SUPPORT GROUP	SOC 1414	Yellowknife NT	1999-01-05
SKILLS CANADA NORTHWEST TERRITORIES	SOC 1415	Yellowknife NT	1999-01-18
NORMAN WELLS & DISTRICT CHAMBER OF COMMERCE	SOC 1416	Norman Wells NT	1999-01-18

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- | | |
|-----------------------------------|-------------|
| a) CRAIG, Susan (R) | Yellowknife |
| b) DAS, Malay | Hay River |
| c) GERMAN, Nona Ruth (R) | Edmonton |
| d) GRAYSTON, Debbie (R) | Yellowknife |
| e) GREENLAND, Debbie (R) | Aklavik |
| f) JANES, Denise Melva | Iqaluit |
| g) KOSWAN, Gail Lynn (R) | Yellowknife |
| h) PALMER, Lorna Christine (R) | Yellowknife |
| i) POIRIER, Jean-Claude | Kugluktuk |
| j) VILLENEUVE, Pamela Valerie (R) | Hay River |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

- | | |
|-------------------------------|--------------|
| a) ANDERSON, Erin (R) | Yellowknife |
| b) BENNETT, Ellen Frances | Iqaluit |
| c) DE PELHAM, Alison | Fort Simpson |
| d) GALLAGHER-MACKAY, Kelly | Iqaluit |
| e) HAWKINS, Terry Marlane (R) | Yellowknife |
| f) McNEILL, Karen Doris (R) | Hay River |
| g) PEMBERTON, Guy | Inuvik |
| h) THEIL, Eberhard T. (R) | Yellowknife |

Revocations of Commissioner for Oaths:
Révocation de commissaires aux serments :

- | | |
|-----------------------------|-------------|
| a) IMRIE, Lorna Christine | Yellowknife |
| b) LAFFERTY, Pamela Valerie | Hay River |

PUBLIC SERVICE ACT

The Minister of Finance, the Honourable John Todd, has approved leave for Mr. Mike O'Gorman. This leave is approved under Section 34 of the *Public Service Act* so that Mr. O'Gorman can run as a candidate in the Nunavut Election to be held on February 15, 1999. Mr. O'Gorman will be on leave from January 8, 1999 and will end on February 16, 1999.

The Minister of Finance, the Honourable John Todd, has approved leave for Mr. Hunter Tootoo. This leave is approved under Section 34 of the *Public Service Act* so that Mr. Hunter Tootoo can run as a candidate in the Nunavut Election to be held on February 15, 1999. Mr. Tootoo will be on leave from January 8, 1999 and will end on February 16, 1999.

LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE

L'Honorable John Todd, ministre des Finances, a approuvé le congé de M. Mike O'Gorman. Le présent congé est approuvé en vertu de l'article 34 de la *Loi sur la fonction publique* afin que M. O'Gorman puisse se porter candidat lors des élections au Nunavut qui se tiendront le 15 février 1999. M. O'Gorman sera en congé du 8 janvier 1999 au 16 février 1999.

L'Honorable John Todd, ministre des Finances, a approuvé le congé de M. Hunter Tootoo. Le présent congé est approuvé en vertu de l'article 34 de la *Loi sur la fonction publique* afin que M. Tootoo puisse se porter candidat lors des élections au Nunavut qui se tiendront le 15 février 1999. M. Tootoo sera en congé du 8 janvier 1999 au 16 février 1999.

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

WORKERS' COMPENSATION ACT

Benefits 1999
Based On 1999 Tax Tables

Examples of Monthly Compensation Payments Effective January 1, 1999
based on 90% of net earnings after deductions for Income Tax, Canada Pension Plan and Employment Insurance contributions

Year's Maximum Insurable Remuneration \$60,000

Table 1 Disability	Permanent or Temporary Total Disability Gross Salary			60% Permanent Disability Gross Salary			30% Permanent Disability Gross Salary		
	<u>60,000</u>	<u>40,000</u>	<u>25,000</u>	<u>60,000</u>	<u>40,000</u>	<u>25,000</u>	<u>60,000</u>	<u>40,000</u>	<u>25,000</u>
Workers who qualify as Northern residents for income tax purposes									
Single worker, no dependents	3,221.41	2,298.61	1,650.00	1,932.85	1,379.17	990.00	966.42	689.58	495.00
Married worker, spouse, no children	3,322.93	2,400.13	1,650.00	1,993.76	1,440.08	990.00	996.88	720.04	495.00
Married worker, spouse, one dependent child	3,322.93	2,400.13	1,650.00	1,993.76	1,440.08	990.00	996.88	720.04	495.00
Married worker, spouse, two dependent children	3,322.93	2,400.13	1,650.00	1,993.76	1,440.08	990.00	996.88	720.04	495.00

LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Indemnités pour 1999 basées sur les tables d'impôt de 1999

Exemples de paiements d'indemnités mensuelles effectifs au 1^{er} janvier 1999
basés sur 90 % des gains nets après déduction de l'impôt sur le revenu et des contributions au Régime de pensions
du Canada et à l'assurance-emploi

Rémunération maximale assurable de l'année : 60 000 \$

Table 1 Invalidité	Invalidité totale temporaire ou permanente Salaire brut			Invalidité permanente à 60 % Salaire brut			Invalidité permanente à 30 % Salaire brut		
	60 000	40 000	25 000	60 000	40 000	25 000	60 000	40 000	25 000
Travailleurs qualifiés de résidents du Nord au regard de l'impôt sur le revenu									
Travailleur célibataire, aucune personne à charge	3 221,41	2 298,61	1 650,00	1 932,85	1 379,17	990,00	966,42	689,58	495,00
Travailleur marié, conjoint, sans enfant	3 322,93	2 400,13	1 650,00	1 993,76	1 440,08	990,00	996,88	720,04	495,00
Travailleur marié, conjoint, un enfant à charge	3 322,93	2 400,13	1 650,00	1 993,76	1 440,08	990,00	996,88	720,04	495,00
Travailleur marié, conjoint, deux enfants à charge	3 322,93	2 400,13	1 650,00	1 993,76	1 440,08	990,00	996,88	720,04	495,00

Workers who do not qualify as northern residents

Single worker, no dependents	3,060.62	2,140.60	1,607.84	1,836.37	1,284.36	964.70	918.19	642.18	482.35
Married worker, spouse, no children	3,162.14	2,242.12	1,650.00	1,897.28	1,345.27	990.00	948.64	672.64	495.00
Married worker, spouse, one dependent child	3,162.14	2,242.12	1,650.00	1,897.28	1,345.27	990.00	948.64	672.64	495.00
Married worker, spouse, two dependent children	3,162.14	2,242.12	1,650.00	1,897.28	1,345.27	990.00	948.64	672.64	495.00

Dependants' benefits (Fatal Accidents)

Widow's or widower's benefits	\$ 1,650.00 per month	\$19,800.00 per year
Pensions for each dependent child	\$ 375.00 per month	\$ 4,500.00 per year
Maximum pension for other dependents (where no spouse)	\$ 1,650.00 per month	\$19,800.00 per year
Immediate allowance (lump sum)	\$ 2,400.00	
Additional contribution (lump sum)	\$ 2,400.00	
Re-marriage allowance (lump sum)	\$19,800.00	

**Travailleurs non
qualifiés de
résidents du Nord**

Travailleur célibataire, aucune personne à charge	3 060,62	2 140,60	1 607,84	1 836,37	1 284,36	964,70	918,19	642,18	482,35
Travailleur marié, conjoint, sans enfant	3 162,14	2 242,12	1 650,00	1 897,28	1 345,27	990,00	948,64	672,64	495,00
Travailleur marié, conjoint, un enfant à charge	3 162,14	2 242,12	1 650,00	1 897,28	1 345,27	990,00	948,64	672,64	495,00
Travailleur marié, conjoint, deux enfants à charge	3 162,14	2 242,12	1 650,00	1 897,28	1 345,27	990,00	948,64	672,64	495,00

**Prestations aux
personnes à charge
(accidents mortels)**

Prestations à la veuve ou au veuf	1 650,00 \$ par mois	19 800,00 \$ par année
Pension pour chaque enfant à charge	375,00 \$ par mois	4 500,00 \$ par année
Pension maximale pour les autres personnes à charge (sans conjoint)	1 650,00 \$ par mois	19 800,00 \$ par année
Allocation immédiate (somme forfaitaire)	2 400,00 \$	
Contribution supplémentaire (somme forfaitaire)	2 400,00 \$	
Allocation de remariage (somme forfaitaire)	19 800,00 \$	

WORKERS' COMPENSATION ACT**Benefits 1999
Based On 1999 Tax Tables**

Examples of Monthly Compensation Payments Effective January 1, 1999
based on 90% of net earnings after deductions for Income Tax, Canada Pension Plan and Employment Insurance contributions

Year's Maximum Insurable Remuneration \$24,000

Table 1	Permanent or Temporary Total Disability Gross Salary	60% Permanent Disability Gross Salary	30% Permanent Disability Gross Salary
	<u>24,000</u>	<u>24,000</u>	<u>24,000</u>
Single worker, no dependents	1,484.90	890.90	445.47
Married worker, spouse, no children	1,586.42	951.85	475.93
Married worker, spouse, one dependent child	1,586.42	951.85	475.93
Married worker, spouse, two dependent children	1,586.42	951.85	475.93

**Dependants' benefits
(Fatal Accidents)**

Widow's or widower's benefits	\$ 660.00 per month	\$7,920.00 per year
Pensions for each dependent child	\$ 150.00 per month	\$1,800.00 per year
Maximum pension for other dependants (where no spouse)	\$ 660.00 per month	\$7,920.00 per year
Immediate allowance (lump sum)	\$ 960.00	
Additional contribution (lump sum)	\$1,960.00	
Re-marriage allowance (lump sum)	\$7,920.00	

LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**Indemnités pour 1999 basées sur les tables d'impôt de 1999**

Exemples de paiements d'indemnités mensuelles effectifs au 1^{er} janvier 1999
basés sur 90 % des gains nets après déduction de l'impôt sur le revenu et des contributions au Régime de pensions
du Canada et à l'assurance-emploi

Rémunération maximale assurable de l'année : 24 000 \$

Table 1	Invalidité totale temporaire ou permanente Salaire brut	Invalidité permanente à 60 % Salaire brut	Invalidité permanente à 30 % Salaire brut
	<u>24 000</u>	<u>24 000</u>	<u>24 000</u>
Travailleur célibataire, aucune personne à charge	1 484,90	890,94	445,47
Travailleur marié, conjoint, sans enfant	1 586,42	951,85	475,93
Travailleur marié, conjoint, un enfant à charge	1 586,42	951,85	475,93
Travailleur marié, conjoint, deux enfants à charge	1 586,42	951,85	475,93

**Prestations aux
personnes à charge
(accidents mortels)**

Prestations à la veuve ou au veuf	660,00 \$ par mois	7 920,00 \$ par année
Pension pour chaque enfant à charge	150,00 \$ par mois	1 800,00 \$ par année
Pension maximale pour les autres personnes à charge (sans conjoint)	660,00 \$ par mois	7 920,00 \$ par année
Allocation immédiate (somme forfaitaire)	960,00 \$	
Contribution supplémentaire (somme forfaitaire)	1 960,00 \$	
Allocation de remariage (somme forfaitaire)	7 920,00 \$	

NOTICE**Certified General Accountants' Association of Canada**

Notice is hereby given that the Certified General Accountants' Association of Canada, a body incorporated by chapter 116 of the Statutes of Canada, 1913, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or at either of the two following sessions, for a private Act to amend its Act of incorporation in order to change the name of the Association in English to the "Certified General Accountants Association of Canada"; to provide the Association with the French name "Association des comptables généraux accrédités du Canada"; to give the Association the short-form name "CGA-Canada"; to modernize the incorporating Act, including amending the Association's objects and powers; and to make such other technical or incidental changes to the Act as may be appropriate.

Montreal, November 23, 1998
Guy Legault
President and Secretary

AVIS**Certified General Accountants' Association of Canada**

Avis est par les présentes donné que la Certified General Accountants' Association of Canada, constituée en personne morale en vertu du chapitre 116 des Statuts du Canada de 1913, présentera au Parlement du Canada, au cours de la présente session ou de l'une ou l'autre des deux prochaines sessions, une pétition introductive de projet de loi d'intérêt privé modifiant sa loi constitutive afin d'attribuer à l'Association le nom en français de « Association des comptables généraux accrédités du Canada », de changer le nom de l'Association en anglais à celui de « Certified General Accountants Association of Canada », d'attribuer à l'Association le nom abrégé de « CGA-Canada », de moderniser sa loi constitutive, de modifier son objet et ses attributions et d'apporter, à cette loi, certains autres changements de forme ou accessoires jugés nécessaires.

Montréal, le 23 novembre 1998
Le président et secrétaire,
Guy Legault

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./1999©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/1999©
